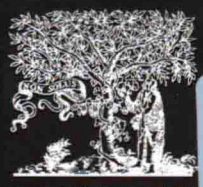
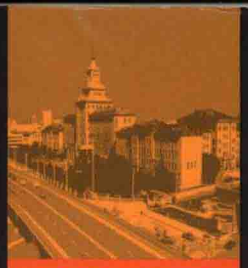


ELSEVIER
爱思唯尔



HIT

国外优秀数学著作
原 版 系 列

Alan Turing—His Work and Impact (I)

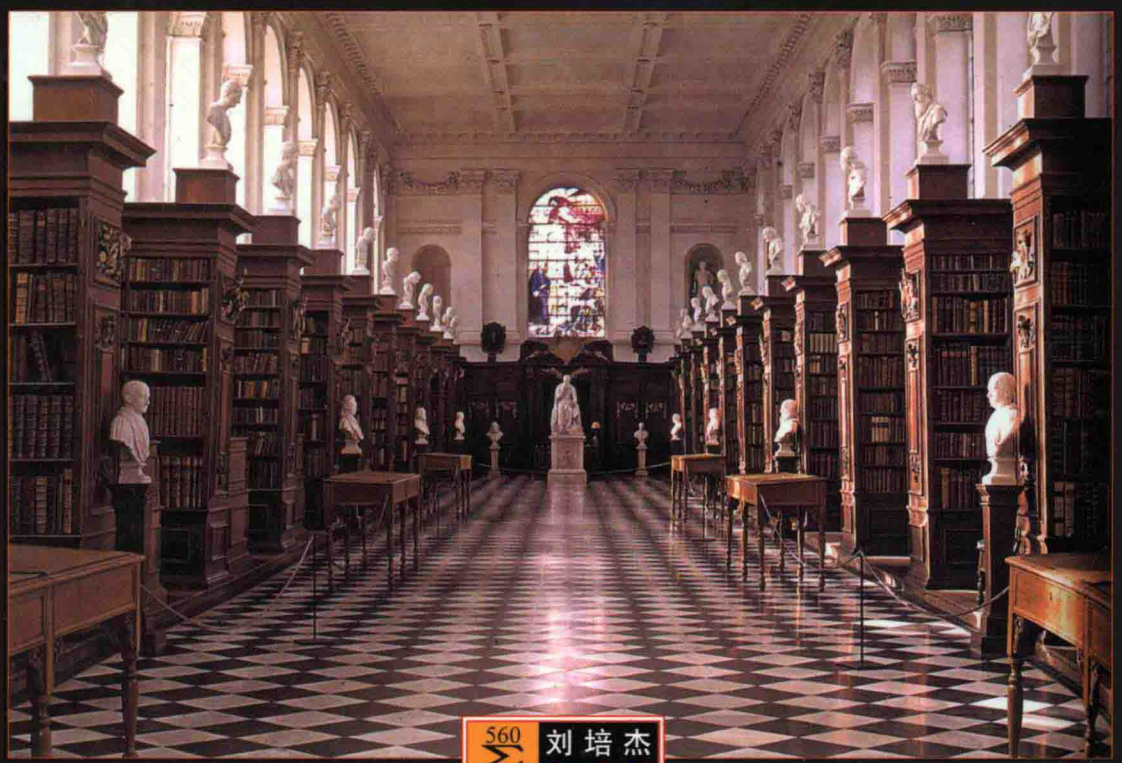
艾伦·图灵——他的工作与影响(上)

[英] Cooper, S. B.（库珀） [荷] Leeuwen, J. V.（莱文） 著

ELSEVIER

哈爾濱工業大學出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

Alan Turing—His Work and Impact (I)



$\sum_{i=0}^{560}$ 刘培杰 数学工作室

图片来源：《伟大的建筑者》

国外优秀数学著作原版系列（第一辑）

- zeta 函数，q-zeta 函数，相伴级数与积分
- 微分形式：理论与练习
- 离散与微分包含的逼近和优化
- 艾伦·图灵——他的工作与影响
- 测度理论概率导论（第 2 版）
- 带有潜在故障恢复系统的半马尔柯夫模型控制
- 数学分析原理
- 随机偏微分方程的有效动力学
- 图的谱半径

培杰数学国际文化传播中心
www.impj.cn
刘培杰数学工作室网站
http://lpj.hit.edu.cn

策划编辑　刘培杰
责任编辑　张永芹　杜莹雪　聂兆慈
封面设计　孙茵艾

哈尔滨工业大学出版社　刘培杰数学工作室
联系地址：哈尔滨市南岗区复华四道街10号
邮　　编：150006
联系电话：0451-86281378　13904613167
E-mail：lpj1378@163.com
微　　信：impjpp

ISBN 978-7-5603-5766-9

定价 98.00元（上、下）

4

ELSEVIER
爱思唯尔

艾伦·图灵——他的工作与影响（上）

Alan Turing—His Work and Impact (I)

[英] Cooper, S. B.（库珀）
[荷] Leeuwen, J. V.（莱文） 著

哈尔滨工业大学出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

HITP

国外优秀数学著作
原版系列

Alan Turing—His Work and Impact (I)

艾伦·图灵——他的工作与影响（上）

●［英］Cooper, S. B.（库珀）［荷］Leeuwen, J. V.（莱文）著

HITP
哈爾濱工業大學出版社
HARBIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

黑版贸审字 08-2015-063 号

Alan Turing: His Work and Impact
S. Barry Cooper, Jan van Leeuwen
ISBN:9780123869807

Elsevier (Singapore) Pte Ltd.
3 Killiney Road, #08-01 Winsland House I, Singapore 239519
Tel: (65)6349-0200 Fax: (65) 6733-1817
First Published 2016
2016 年初版

图书在版编目(CIP)数据

艾伦·图灵:他的工作与影响:全 2 册:英文/(英)库珀(Cooper, S. B.),(荷)莱文(Leeuwen, J. V.)著. —哈尔滨:哈尔滨工业大学出版社,2016.1
书名原文:Alan Turing: His Work and Impact
ISBN 978-7-5603-5766-9

Ⅰ.①艾… Ⅱ.①库…②莱… Ⅲ.①图灵, A. M. (1912~1954)-生平事迹-英文②计算机科学-技术史-世界-英文 Ⅳ.①K835.616.11②TP3-091

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 294522 号

策划编辑 刘培杰
责任编辑 张永芹 杜莹雪 聂兆慈
封面设计 孙茜艾
出版发行 哈尔滨工业大学出版社
社 址 哈尔滨市南岗区复华四道街 10 号 邮编 150006
传 真 0451-86414749
网 址 http://hitpress.hit.edu.cn
印 刷 哈尔滨市工大节能印刷厂
开 本 880mm×1230mm 1/16 印张 31.25 字数 815 千字
版 次 2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5603-5766-9
定 价 98.00 元(上、下)

List of Contributors

Alastair Abbott
Department of Computer Science, The University of Auckland, Auckland, New Zealand

Samson Abramsky
Department of Computer Science, Oxford University, Oxford, UK

Henk Barendregt
Institute for Computing and Information Sciences, Faculty of Science, Radboud University, Nijmegen, The Netherlands

Craig Bauer
Department of Physical Sciences, York College of Pennsylvania, York, PA, USA

Anthony Beavers
Philosophy & Cognitive Science, The University of Evansville, Evansville, IN, USA

Verónica Becher
Departamento de Computación, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, Universidad de Buenos Aires and CONICET, Ciudad Universitaria, Buenos Aires, Argentina

Nelson H. F. Beebe
Department of Mathematics, University of Utah, Salt Lake City, UT, USA

Henri Berestycki
University of Chicago, and L'École des hautes études en sciences sociales (EHESS), Paris, France

Meurig Beynon
Department of Computer Science, University of Warwick, Coventry, UK

Mark Bishop
Department of Computing, Goldsmiths, University of London, New Cross, London, UK

Lenore Blum
School of Computer Science, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA

Rodney Brooks
Emeritus Professor of Robotics, Computer Science and Artificial Intelligence Laboratory, MIT, Cambridge, USA

Cristian Calude
Department of Computer Science, The University of Auckland, Auckland, New Zealand

Gregory Chaitin
Professor of Mathematics, Federal University of Rio de Janeiro (UFRJ), Rio de Janeiro, Argentina

Jack Copeland
School of Social and Political Sciences, University of Canterbury, Christchurch, New Zealand

Martin Davis
Department of Mathematics, University of California, Berkeley, CA, USA

Daniel Dennett
Center for Cognitive Studies, Tufts University, Medford, MA, USA

Artur Ekert
Mathematical Institute, University of Oxford, Oxford, UK and Centre for Quantum Technologies, National University of Singapore, Singapore

Solomon Feferman
Department of Mathematics, Stanford University, Stanford, CA, USA

Luciano Floridi
School of Humanities, University of Hertfordshire, Hertfordshire, and Department of Computer Science, University of Oxford, Oxford, UK

Juliet Floyd
Philosophy Department, Boston University, Boston, MA, USA

Lance Fortnow
School of Computer Science, Georgia Institute of Technology, Atlanta, USA

Einar Fredriksson
IOS Press, Amsterdam, The Netherlands

Nicholas Gessler
Information Science & Information Studies, Duke University, Durham, NC, USA

Rainer Glaschick
Paderborn, Germany

David Harel
Department of Computer Science and Applied Mathematics, The Weizmann Institute of Science, Rehovot, Israel

John Harper
Retired, Honorary Fellow of the British Computer Society

Dennis Hejhal
School of Mathematics, University of Minnesota, Minneapolis, MN, USA

Andrew Hodges
Wadham College, Oxford University, Oxford, UK

Douglas Hofstadter
College of Arts and Sciences, Center for Research on Concepts and Cognition, Indiana University, Bloomington, IN, USA

Toby Howard
School of Computer Science, The University of Manchester, Manchester, UK

Cliff Jones
School of Computing Science, Newcastle University, Newcastle, UK

Richard Jozsa
DAMTP, Centre for Mathematical Sciences, University of Cambridge, Cambridge, UK

Jan van Leeuwen
Department of Information and Computing Sciences, Utrecht University, Utrecht, The Netherlands

David Levy
Intelligent Toys Ltd, London, UK

Philip Maini
Centre for Mathematical Biology, Mathematical Institute, Oxford University, Oxford, UK

Giulio Manzonetto
LIPN - Institut Galilée, Université Paris-Nord, Villetaneuse, France

Hans Meinhardt
Max-Planck-Institut für Entwicklungsbiologie, Tübingen, Germany

Peter Millican
Faculty of Philosophy, Oxford University, Oxford, UK

James D. Murray
Professor Emeritus, Mathematical Institute, University of Oxford, Oxford, UK

Andrew Odlyzko
School of Mathematics, University of Minnesota, Minneapolis, MN, USA

Christos Papadimitriou
EECS Department, University of California, Berkeley, CA, USA

Rinus Plasmeijer
Institute for Computing and Information Sciences, Faculty of Science, Radboud University, Nijmegen, The Netherlands

Antonino Raffone
Department of Psychology, Sapienza University of Rome, Rome, Italy

Michael Rathjen
School of Mathematics, University of Leeds, Leeds, UK

Bernard Richards
Emeritus Professor of Medical Informatics, University of Manchester, Manchester, UK

Anthony Edgar "Tony" Sale, FBCS (30 January 1931–28 August 2011)
Founder member Bletchley Park Trust, leader Colossus rebuild project

Peter T. Saunders
Department of Mathematics, King's College, Strand, London, UK

Klaus Schmeh
Gelsenkirchen, Germany

Huma Shah
School of Systems Engineering, University of Reading, Reading, UK

Wilfried Sieg
Department of Philosophy, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, USA

Aaron Sloman
School of Computer Science, University of Birmingham, Birmingham, UK

Alan Slomson
School of Mathematics, University of Leeds, Leeds, UK

Paul Smolensky
Department of Cognitive Science, The Johns Hopkins University, Baltimore, MD, USA

Robert I. Soare
Department of Mathematics, The University of Chicago, Chicago, IL, USA

Ludwig Staiger
Institut für Informatik, Martin-Luther-Universität, Halle, Germany

Michael Stay
Google Inc., CA, USA, and Department of Computer Science, The University of Auckland, Auckland, New Zealand

Karl Svozil
Institut für Theoretische Physik, Technische Universität Wien, Vienna, Austria

Jonathan Swinton
Physiomics plc, Oxford Science Park, Oxford, UK

Christof Teuscher
ECE Department, Portland State University, Portland, OR, USA

K. Vela Velupillai
Department of Economics, University of Trento, Trento, Italy

Tom Vickers
Retired, Manager computing service that developed and used the Pilot ACE, at National Physical Laboratory (NPL), Teddington, London, UK

Paul Vitányi
CWI, Amsterdam, The Netherlands

Kevin Warwick
School of Systems Engineering, University of Reading, Reading, UK

Frode Weierud
Le Pre Vert, Prevessin-Moens, France

Philip Welch
School of Mathematics, University of Bristol, Bristol, UK

Jiří Wiedermann
Institute of Computer Science, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague, Czech Republic

Stephen Wolfram
Wolfram Research, Champaign, IL, USA

Mike Yates
Emeritus Professor of Mathematics, University of Manchester, Manchester, UK

Sandy L. Zabell
Department of Mathematics, Northwestern University, Evanston, IL, USA

Introduction

This is an unusual book. Its unusualness and complexity is appropriate for such an unusually inventive scientist, who was *personally* unique, as are so many creative thinkers.

Of the writings of Alan Turing selected here – which comprise most of those to be found in the Collected Works – a number have attracted a special interest, recognition and impact. And this is reflected in the number of commentaries accompanying his "computable numbers" paper, or the late great pieces on morphogenesis and the Turing test. But the collective power and energy of Turing is in the theoretical coherence of this collection of diverse writings. They are diverse in content, in style, in discipline, conveying different facets of a basic quest for understanding of 'how the world computes'.

You will find here no anonymous papers by committees of researchers. Even the occasional unpublished writing by joint authors on closer inspection, turns out to be written by one man. The rewards of a visceral engagement with these original writings are on various levels. A researcher should always have first-hand experience of any writings referred to. But with Turing the sense of the man behind the formal words is ever present. The organic involvement with the technical material, the sense of its emergence – an important concept in relation to Turing – from some more basic level of thought, is ever with us.

And just as the work and the person are unusually at one, there is a personal organic involvement with the writings from many of those paying tribute to Turing's thinking in this volume. We have tried to tap a wide spectrum of responses to Turing, people touched in many different ways by this strangely appealing man.

You will find here much to fascinate or surprise, both from Alan Turing and his commentators. The book intends to show the great value and impact Alan Turing's work continues to have.

There is a living heterogeneity to the content, formatted by a major academic publisher, with the editors aiming at something with at least a hint of the newspaper's immediacy and reporting of events in progress.

In this context, we hope our readers will excuse some rough edges. If you go to the "Afterword" first, you will see a candid description of the history of the "Collected Works of A.M. Turing", from which this book grew. That invaluable four-volume work took over 40 years to complete. The present single volume, containing most of the Turing works and much else, had to be completed in less than three years, much of it under pressure from an anxious publisher, and with doubly anxious editors watching the pages of the calendar turn towards 2012 – and past. We are very grateful to the publisher for initiating this major contribution to the Turing centenary celebrations, and to the contributors and editorial support team at Elsevier for their enthusiasm for the project and their patience with, and understanding of, the difficulties and delays.

With a few more years, we might have done much better, though the result might have been less interesting, and certainly less timely! We took a decision early on to *not* try to subsume the Collected Works. The Collected Works continues to have its own unique place in the Turing scholar's library, its value as an artefact matching the facsimile reproductions of Turing's papers. And the editorial work is by thinkers much closer to Turing and his contemporaries than us, and more often than not no longer available to update their work.

So we have not tried to reproduce the style of an archive, rather aiming at a book to be read, to be dipped into for pure pleasure, to be enjoyed and browsed in office, on train or bus, or accompanying the proposer to some distant scientific meeting or place of relaxation. The rekeying of the historical items presented special challenges, but we hope the benefits in terms of readability and sense of contemporaneity made them worth taking on.

One omission from the Collected Works, spread as it was over four volumes and a decade of publishing, was a seriously comprehensive bibliography. This has been commented on by a number of people, and was something we were anxious to rectify. Turing's biographer, Andrew Hodges, has provided a characteristically careful and insightful summary of the literature at his "The Alan Turing Bibliography" webpage: http://www.turing.org.uk/sources/biblio.html.

We did think of asking Andrew for permission to reprint this. And then came an unexpected discovery, which was the gargantuan work – "Bibliography of Publications of Alan Mathison Turing" – by Professor Nelson Beebe of the University of Utah. This is a bibliography whose scope and attention to detail, and current updated status, is beyond anything we could have provided. For details, see the Bibliography page at the end of this book.

Sadly, we never met Alan Turing, though we have talked to those who did, some of them represented in this book. What we hope the reader will share with us is the excitement of an ongoing exploration of 'how the world computes', and of a distinct sense of Turing's visionary presence accompanying us as we carry forward, in many different ways, his uncompleted work. In the much-quoted words of the great man himself, from his 1950 *Mind* paper on *Computing Machinery and Intelligence*:

We can only see a short distance ahead, but we can see plenty there that needs to be done.

S. Barry Cooper
Jan van Leeuwen

Spring 2013

Contents